

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1986 Nr. 162

A. TITEL

1. *Statuut van de Wereldgezondheidsorganisatie;*
2. *Protocol nopens het Internationale Gezondheidsbureau, met Annex;*
3. *Overeenkomst gesloten door de Regeringen, vertegenwoordigd op de Internationale Gezondheidsconferentie, gehouden in de stad New York van 19 juni tot 22 juli 1946; New York, 22 juli 1946*

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van Statuut en Protocol zijn bekendgemaakt bij Koninklijk besluit van 10 mei 1948 in *Stb.* I 182.

De Franse en de Engelse tekst van de Overeenkomst zijn afgedrukt in Bijl. Hand. II 1946/47 – 375, nr. 6.

Voor de ondertekeningen zie *Trb.* 1952, 7, *Trb.* 1959, 150 en *Trb.* 1966, 99.

Voor wijzigingen van het Statuut zie, laatstelijk, rubriek J hieronder.

C. VERTALING

De vertaling van Statuut en Protocol is bekendgemaakt bij Koninklijk besluit van 10 mei 1948 in *Stb.* I 182.

De vertaling van de Overeenkomst is afgedrukt in Bijl. Hand. II 1946/47 – 375, nr. 7.

Zie, laatstelijk, rubriek J hieronder.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1952, 7, de rubrieken J van *Trb.* 1961, 1, *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81, *Trb.* 1976, 173, *Trb.* 1977, 151, *Trb.* 1979, 54, *Trb.* 1984, 38 en rubriek J hieronder.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1952, 7.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1952, 7, *Trb.* 1959, 150, *Trb.* 1961, 1, *Trb.* 1966, 99, *Trb.* 1967, 184, *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81, *Trb.* 1976, 173, *Trb.* 1979, 54 en *Trb.* 1984, 38.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten ingevolge artikel 79, leden a, onder iii, en b, van het Statuut van de Wereldgezondheidsorganisatie een akte van aanvaarding nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| Antigua en Barbuda | 12 maart 1984 |
| de Cook-eilanden | 9 mei 1984 |
| Kiribati | 26 juli 1984 |
| Sint Christopher en Nevis | 3 december 1984 |
| Brunei Darussalam | 25 maart 1985 |

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1952, 7 en *Trb.* 1959, 150.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1952, 7.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1952, 7.

J. GEGEVENS*Ad I. Statuut*

Zie *Trb.* 1952, 7, *Trb.* 1959, 150, *Trb.* 1961, 1, *Trb.* 1966, 99, *Trb.* 1967, 184, *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81, *Trb.* 1976, 173, *Trb.* 1977, 151, *Trb.* 1979, 54 en *Trb.* 1984, 38.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1985, 5.

Voor de op 22 mei 1967 te Genève tot stand gekomen Regeling van de Wereldgezondheidsorganisatie betreffende de nomenclatuur, 1967, zie ook *Trb.* 1980, 78.

Voor de op 25 juli 1969 te Boston tot stand gekomen Internationale Gezondheidsregeling zie ook *Trb.* 1981, 192.

Eerste wijziging artikelen 24 en 25 van het Statuut

Zie *Trb.* 1959, 150 en *Trb.* 1961, 1.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten een akte van aanvaarding van het op 28 mei 1959 te Genève aangenomen besluit tot wijziging van de artikelen 24 en 25 van het Statuut (tekst en vertaling in *Trb.* 1959, 150), overeenkomstig paragraaf 3 van het besluit, nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| de Cook-eilanden | 9 mei 1984 |
| Kiribati | 26 juli 1984 |
| Sint Christopher en Nevis | 3 december 1984 |
| Brunei Darussalam | 25 maart 1985 |

Wijziging van artikel 7 van het Statuut

Zie *Trb.* 1966, 99, *Trb.* 1967, 184, *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81, *Trb.* 1976, 173 en *Trb.* 1984, 38.

Tweede wijziging artikelen 24 en 25 van het Statuut

Zie *Trb.* 1967, 184, *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81 en *Trb.* 1976, 173.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten een akte van aanvaarding van het op 23 mei 1967 te Genève aangenomen besluit tot wijziging van de artikelen 24 en 25 van het Statuut (tekst en vertaling in *Trb.* 1967, 184), overeenkomstig paragraaf II van het besluit, nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| de Cook-eilanden | 9 mei 1984 |
| Kiribati | 26 juli 1984 |
| Sint Christopher en Nevis | 3 december 1984 |
| Brunei Darussalam | 25 maart 1985 |

Wijziging artikelen 34 en 55 van het Statuut

Zie *Trb.* 1973, 149, *Trb.* 1975, 81, *Trb.* 1976, 173, *Trb.* 1977, 151, *Trb.* 1979, 54 en *Trb.* 1984, 38.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten een akte van aanvaarding van het op 22 mei 1973 te Genève aangenomen besluit tot wijziging van de artikelen 34 en 55 van het Statuut (tekst en vertaling in *Trb.* 1973, 149), overeenkomstig paragraaf II van het besluit, nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

| | |
|----------------------------|--------------|
| de Cook-eilanden | 9 mei 1984 |
| Kiribati | 26 juli 1984 |

| | |
|-------------------------------------|-----------------|
| Sint Christopher en Nevis | 3 december 1984 |
| Brunei Darussalam | 25 maart 1985 |

Derde wijziging artikelen 24 en 25 van het Statuut

Zie *Trb.* 1976, 173, *Trb.* 1977, 151, *Trb.* 1979, 54 en *Trb.* 1984, 38.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten een akte van aanvaarding van het op 17 mei 1976 te Genève aangenomen besluit tot wijziging van de artikelen 24 en 25 van het Statuut (tekst en vertaling in *Trb.* 1976, 173) overeenkomstig paragraaf 3 van het besluit nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

| | |
|---|------------------|
| Koeweit | 7 juni 1984 |
| Kiribati | 26 juli 1984 |
| Zambia | 10 augustus 1984 |
| Panama | 12 november 1984 |
| de Bondsrepubliek Duitsland ¹⁾ | 16 januari 1985 |
| Trinidad en Tobago | 4 juni 1985 |
| Cyprus | 27 november 1985 |

¹⁾ Onder de verklaring dat de wijzigingen vanaf de datum van inwerking-treding voor de Bondsrepubliek Duitsland, mede van toepassing zijn op Berlijn (West).

Wijziging artikel 74 van het Statuut

Zie *Trb.* 1979, 54 en *Trb.* 1984, 38.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten een akte van aanvaarding van het op 18 mei 1978 te Genève aangenomen besluit tot wijziging van artikel 74, van het Statuut, overeenkomstig artikel 73 van het Statuut, nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

| | |
|-------------------|-------------------|
| Irak | 17 september 1984 |
| Qatar | 25 april 1985 |
| Oman | 18 juli 1985 |
| Libanon | 10 januari 1986 |

De wijziging is nog niet in werking getreden.

Vierde wijziging artikelen 24 en 25 van het Statuut

De Negenendertigste Wereldgezondheidsvergadering die in mei 1986 te Genève is bijeengekomen, heeft op 12 mei 1986 een besluit genomen tot wijziging van de artikelen 24 en 25 van het Statuut.

Deze wijziging behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de

goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan de wijziging kan worden gebonden.

Overeenkomstig artikel 73 van het Statuut wordt de wijziging van kracht zodra zij door tweederde van de Leden der Organisatie is aanvaard.

De Engelse tekst¹⁾ en de vertaling in het Nederlands van het besluit luiden als volgt:

Amendments to Articles 24 and 25 of the Constitution

The Thirty-ninth World Health Assembly,

Recalling resolution WHA38.14 concerning the number of members of the Executive Board;

Considering that the membership of the Executive Board should be increased from 31 to 32, so that the number of Members of the Western Pacific Region entitled to designate a person to serve on the Executive Board be increased to four;

1. Adopts the following amendments to Articles 24 and 25 of the Constitution, the texts in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages being equally authentic:

Article 24

The Board shall consist of thirty-two persons designated by as many Members. The Health Assembly, taking into account an equitable geographical distribution, shall elect the members entitled to designate a person to serve on the Board, provided that, of such Members, not less than three shall be elected from each of the regional organizations established pursuant to Article 44. Each of these Members should appoint to the Board a person technically qualified in the field of health, who may be accompanied by alternates and advisers.

Article 25

These Members shall be elected for three years and may be re-elected, provided that of the members elected at the first session of the Health Assembly held after the coming into force of the amendment to this Constitution increasing the membership of the Board from thirty-one to thirty-two the term of office of the additional Member elected shall, insofar as may be necessary, be of such lesser duration as shall facilitate the election of at least one Member from each regional organization in each year.

¹⁾ De Arabische, de Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet afgedrukt.

2. Decides that two copies of this resolution shall be authenticated by the signatures of the President of the Thirty-ninth World Health Assembly and the Director-General of the World Health Organization, of which one copy shall be transmitted to the Secretary-General of the United Nations, depositary of the Constitution, and one copy retained in the archives of the World Health Organization;

3. Decides that the notification of acceptance of these amendments by Members in accordance with the provisions of Article 73 of the Constitution shall be effected by the deposit of a formal instrument with the Secretary-General of the United Nations, as required for acceptance of the Constitution by Article 79(b) of the Constitution.

Wijzigingen van de artikelen 24 en 25 van het Statuut

De Negenendertigste Wereldgezondheidsvergadering,

Verwijzend naar resolutie WHA38.14 betreffende het aantal leden van de Uitvoerende Raad;

Overwegend dat het ledental van de Uitvoerende Raad dient te worden uitgebreid van 31 tot 32 zodat het aantal Leden van het gebied van het westelijk deel van de Stille Oceaan dat bevoegd is een persoon aan te wijzen om in de Uitvoerende Raad zitting te nemen, wordt uitgebreid tot vier;

Aanvaardt de volgende wijzigingen van de artikelen 24 en 25 van het Statuut, zijnde de teksten in de Arabische, de Chinese, de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse taal gelijkelijk authentiek:

Artikel 24

De Raad bestaat uit tweeëndertig personen, die door even zoveel Lid-Staten worden aangewezen. De Gezondheidsvergadering kiest, rekening houdende met een billijke aardrijkskundige verdeling, de Leden die bevoegd zullen zijn een persoon aan te wijzen om in de Raad zitting te nemen, met dien verstande dat niet minder dan drie Leden worden gekozen uit elk van de ingevolge artikel 44 ingestelde regionale organisaties. Ieder van deze Leden moet in de Raad een persoon benoemen die technisch deskundig is op het gebied van de gezondheid. Deze persoon kan vergezeld zijn van plaatsvervanger en deskundigen.

Artikel 25

Deze Leden worden gekozen voor drie jaar en kunnen herkozen worden, met dien verstande dat van de Leden gekozen tijdens de eerste zitting van de Gezondheidsvergadering die wordt gehouden na het van kracht worden van de wijziging van dit Statuut, waarbij het aantal Leden van de Raad van eenendertig tot tweeëndertig werd uitgebreid, het mandaat van het gekozen bijkomende Lid, voor zover nodig, van zodanig kortere duur is dat de verkiezing, ieder jaar, van ten minste één Lid uit elke regionale organisatie wordt vergemakkelijkt.

2. Besluit dat twee afschriften van deze resolutie zullen worden gewaarmerkt door de handtekening van de President van de Negenendertigste Wereldgezondheidsvergadering en van de Directeur-Generaal van de Wereldgezondheidsorganisatie, waarvan één exemplaar wordt toegezonden aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, depositaris van het Statuut, en één exemplaar wordt bewaard in het archief van de Wereldgezondheidsorganisatie;

3. Besluit dat de kennisgeving van aanvaarding van deze wijzigingen door de Leden overeenkomstig het bepaalde in artikel 73 van het Statuut zal geschieden door nederlegging van een officiële akte bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, zoals in artikel 79, letter b, van het Statuut is voorgeschreven voor aanvaarding van dat Statuut.

Ad 2. Protocol

Zie *Trb.* 1952, 7, *Trb.* 1959, 150, *Trb.* 1961, 1 en *Trb.* 1966, 99.

Ad 3. Overeenkomst

Zie *Trb.* 1952, 7.

Uitgegeven de *zevenentwintigste* november 1986.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK